Legebiltzarreko Erregelamenduko 114.1 artikuluan ezarritakoa betez, agintzen dut Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitara dadin Maiorga Ramírez Erro jaunak egindako galderaren erantzuna, Foru Diputazioak emana, topografiako terminoei eta horien izendapen ofizialak aldatzeari buruzkoa. Galdera 2018ko azaroaren 23ko 143. Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen.

Iruñean, 2018ko abenduaren 20an

Lehendakaria: Ainhoa Aznárez Igarza

ERANTZUNA

EH Bildu Nafarroa talde parlamentarioari atxikitako foru parlamentari Maiorga Ramírez Erro jaunak idatzizko galdera egin du (9-18/PES-00257). Hauxe da horri buruz Herritarrekiko eta Erakundeekiko Harremanetarako kontseilariak ematen dion informazioa:

Galdera zehazte aldera, haren kontzeptuak hitzez hitz hartuta, esan beharra dago ez dugula “ezkutatuak” kontzeptua ulertzen, ez dakigula zeri buruzkoa den, zeren eta toponimiaren kudeaketan ez baita antzeko kontzepturik erabiltzen. Bestalde, ulertuko da “izendapen tipografikoak” esapidea toponimia txikiari buruzkoa dela; hau da, parajeak izendatzen dituenari buruzkoa. Horrenbestez, zehaztasun falta horiek gaindituta, txosten honen xedea da galderari erantzun ahal den argiena ematea.

Toponimia txikiari dagokionez, Nafarroako Gobernuak, abenduaren 15eko 18/1986 Foru Legean oinarrituta, kontratu bat egin zuen Trabajos Catastrales SArekin, eta 1991tik ikerketa-lanak egin ziren, zeinak 59 liburukiren bilduma batean argitaratu baitziren; haietan jasota dago Nafarroa osoko toponimia, eta toponimo bakoitza dagokion mapan kokatuta dago. Proiektu haren helburu nagusiak honako hauek izan ziren: Nafarroako lurralde osoan erabilera zela-eta bizirik zegoen toponimiaren altxor historiko-linguistikoaren altxorra salbatzea; toponimia tratatzea Euskaltzaindiak emandako arauen arabera, eta hura Nafarroako Gobernuaren mapa eta argitalpenetan jasotzea, eta ikertzaileentzako funts bat sortzea.

Ikerketa-lan haiek egiteko lantaldeko zuzendaria José María Jimeno Jurío izan zen, eta hizkuntz-koordinatzailea, berriz, Mikel Belasko Ortega, eta lantaldean arloan izena zuten pertsonak aritu ziren, herriz herriko lanak egin zituztenak.

Herrietako ikerketa-lanak egiten ziren neurrian, Nafarroako Gobernuak, ondoz ondoko foru dekretuen bidez, 1991tik 1995era, udalerri eta lurralde guztietako toponimoak ofizialdu zituen. Horrenbestez, horixe da Nafarroako Toponimia Ofizialaren oinarria, eta Gobernua da haren ardura duena eta toponimia ofizial hori administrazio publikoen esparruan erabil dadin zaintzen jarduten duena.

Nolanahi ere, toponimia ofizialaren esparrua ez da esparru amaitu edo itxi bat; hori dela eta, toponimoen altak, bajak eta egokitzeak egin daitezke.

Hartara, edozein herritar edo entitatek izan dezake ekimena. Horretarako, eskaera arrazoitu bat egin behar zaio Euskarabideari, toponimiaren arloan erabiltzen diren oinarrien arabera (dokumentazioa, lekukotasunak...). Euskarabideak behar diren kontsultak eginen ditu toponimoa kokatuta dagoen udalarekin, zerikusia izan dezaketen Nafarroako Gobernuko departamentuekin eta Euskaltzaindiarekin. Kontsulta horien ondoren, eskaera egokitzat jotzen bada, Euskarabideak txosten bat eginen du, Euskaltzaindiarena ere erantsita, Nafarroako Gobernuak toponimia ofiziala aldatzeko erabakia har dezan.

Laburbilduz, toponimia ofizialaren kudeaketa eta aldaketak edo gaurkotzeak egiteko prozedura abenduaren 15eko 18/1986 Foru Legean oinarrituta eginen dira.

Hori guztia jakinarazten dizut, Nafarroako Parlamentuko Erregelamenduaren 194. artikuluan ezarritakoa betez.

Iruñean, 2018ko abenduaren 20an

Herritarrekiko eta Erakundeekiko Harremanetarako kontseilaria: Ana Ollo Hualde